



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

BOZ

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

- Botteghjo*. Tendeiro, o que vende pão, azeite, sal, e outros semelhantes comestíveis.
- BOTTEGHETTA**. dim. f. } Lója pequena, tendi-
BOTTEGHINA. dim. f. } nha.
- BOTTEGHINO**. dim. m. Pequena loja, ou caixinha cheia de mercadorias, que trazem ás costas aquelles, que vendem pelas estradas, pelas ruas.
- Botteghino*. Belfurinho.
- BOTTEGUCCIA**. f. f. dim. Loja pequena, tendazinha, pequena tenda.
- BOTTICELLA**. dim. f. Pequena pancada, ligeira pancada.
- Botticella*. Sapinho, pequeno sapo, bicho venenoso.
- BOTTICELLA**. dim. di **BOTTE**. Pipote, pequeno tonel.
- BOTTICELLO**. dim. di **BOTTE**. Pequeno tonel, quarto, pipote.
- BOTTICINA**. dim. f. di **BOTTA**. Sapinho, pequeno sapo.
- Botticina*. Pancada, ferida, estocada ligeira.
- BOTTICINA**. dim. di **BOTTE**. Pipote, pequeno tonel.
- BOTTICINO**. dim. di **BOTTE**. Pipote, quarto, tonel pequeno.
- BOTTIGLIA**. f. f. Botelha, garrafa, redoma destinada para se conservar nella licores delicados; esta palavra he Franceza na origem.
- BOTTIGLIERE**. f. m. Copeiro, criado, que serve á meza, dando os copos, o que tem cuidado do vinho da meza.
- Bottigliere*. Reposteiro.
- BOTTIGLIERIA**. f. f. Copa, dispensa, lugar, onde se preparão as bebidas, e os doces para uso das senhoras, e dos convidados.
- Bottigliera*. Copa, onde se guarda a baixela, e os aprestes de huma meza.
- BOTTINO**. f. m. Expolio, preza, despojo, pilhagem, que se faz ao inimigo, saque.
- Mettere a bottino*. Saquear, despojar, roubar, pôr a saque.
- A bottino*. adverbialmente. Ao roubo, ao saque.
- Bottino*. Roubo, furto.
- Bottino*. Arca, receptaculo, conserva, tanque de agua, lugar, onde se junta agua.
- BOTTO**. f. m. Golpe, ferida, pancada, bote.
- Di botto*. De hum golpe, depressa, promptamente, de repente, logo, repentinamente.
- Botto botto*. com força adverbial. sup. Muitissimas vezes, muito mais vezes, frequentissimamente.
- BOTTONATURA**. f. f. Abotoadura, quantidade, e ordem de botões postos em hum vestido para se abotoar.
- BOTTONCELLINO**. dim. do dim. Botãozinho muito pequeno.
- Bottoncellino*. Pirulazinha muito pequena.
- BOTTONCELLO**. dim. m. } Botãozinho, botão pe-
BOTTONCINO. dim. m. } queno.
- Bottoncino*. Pirulazinha, pirula pequena.
- BOTTONE**. f. m. Botão.
- Bottone*. Cauterio, instrumento de ferro, com o qual se faz o cauterio de qualquer ferida.
- Bottone*. Botão de rosa, de cravo, e de outras flores.
- Bottone della vite*. Gomo, olho da vide.
- Dar de bottoni a una piaga*. Cauterizar huma chaga, huma ulcera.
- Bottone*. no fig. Diçterio, dito picante, agudo, pungente.
- Dare bottoni*. no fig. Motejar, offender, estimular alguém com diçterios, com ditos picantes.
- Bottone*. Pirula. Termo de Medicina.
- Bottone*. Garrafinha, redoma pequena, globo pequeno de crystal, que se junta aos instrumentos, e canudos pequenos de crystal, que serve para se conhecer os grãos do calor, e do frio, e outras diversas operações.
- Bottone*. Qualidade de embocadura para o freio do cavallo.

- Dare, Gettare, e simili un bottone*. Dar, fazer signal; fallar brevemente, e com rebuço; fazer menção; tocar, finaliar, notar.
- BOTTONE**. aug. Tonel grande.
- BOTTONIERA**. f. f. Abotoadura, guarnição, ordem de botões.
- BOTTUME**. f. m. Louça, trem de adega, quantidade de toneis, de pipas, tudo o que ferve para se metter vinho.
- B O V**
- BOVE**. f. f. plur. Espécie de cadeias, e de prizões, que se lança aos pés dos escravos, para que não fujão, braga.
- Bove*. Travas, travões, que se põem nos pés das bestas, para que não fujão, e não dem couces.
- * **BOVE**. Boi. v. **BUE**.
- BOVICIDA**. adj. m. f. Matador, matadora, o que, ou a que mata os bois. Palavra Poetica.
- BOVILE**. f. m. Curral de bois.
- BOVINA**. f. f. Boia, esterco de boi, ou de vaca.
- BOVINO**. adj. m. NA. f. Da raça de boi, toda a sua especie.
- B O Z**
- BOZZA**. f. f. Inchação, tumor, inchaço.
- Bozza*. Pedra lavrada toscamente.
- Bozza*. Mentira, ficção.
- Ficcar bozza*. Pregar mentiras, mentir, dizer embustes; contar de apostas coufas falsas para as fazer crer por verdadeiras.
- Bozza*. Debucho, borrador, desenho, risco, a primeira forma de qualquer coufa não polida, nem aperfeiçoada, obra principiada, assim de pintura, como de esculptura, e outras semelhantes.
- BOZZACCHIO**. f. m. Ameixa abortiva, que ao amadurecer se secca.
- Le sune mi divengon bozzacchi*. Proverbio. Hum infeliz exito se segue a hums bons principios.
- BOZZACCHIONE**. f. m. Ameixa, que ao crear o caroço se secca; e ao ingrossar fóra de tempo, fica sem succo.
- Bozzacchione*. por fem. Mamas de mulher grandes, molles, sem carne, e cahidas.
- BOZZACCHIUTO**. adj. m. TA. f. Malseito, desproporcionado, grosseiro, disforme.
- BOZZACCIA**. augm. e peor. f. Grossa inchação, tumor grosso.
- Bozzaccia*. Grande mentira.
- Bozzaccia*. Disforme debucho, desenho, risco máo.
- BOZZÀGO**, e
- BOZZÀGRO**. f. m. } Bufo, ave de rapina, que só tem
 } astucia de despejar as coelheiras,
 } comer as gallinhas, e os peixes;
 } he semelhante ao açor, ou falção.
- BOZZARE**. Voc. del Dif. v. **ABOZZARE**.
- BOZZE**. f. f. plur. Pedras brutas. Assim no sent. fig. como no proprio.
- BOZZETTO**. f. m. Botão de flor.
- Bozzetto*. Debucho, bosquejo, risco de huma obra. Termo de Pintura.
- BOZZIMA**. f. f. Cura, colla, com que os tecelões esfregão os cadilhos, ou os primeiros fios da teceadura estendidos no tear.
- * **BOZZINA**. v. **BOLLITURA**.
- * **BOZZO**. adj. m. Cornudo, o que consente que sua mulher lhe seja infiel.
- Bozzo*. Bastardo, illegitimo, que não he nascido do legitimo Matrimonio.
- BOZZO**. f. m. Pedra bruta, tosca, trabalhada grosseiramente, marmore tosco; obra feita de marmore tosco.
- * **BOZZOLAO**. f. m. Qualidade de pastellão, de torta, do feito de hum anel. Palavra Veneziana.
- BOZZOLARE**. v. a. Gostar, provar, tomar huma pequena parte de alguma coufa.
- BOZZOLETTO**. dim. m. Inchação pequena, pequeno tumor.
- Bozzoletto*. Pequena corcova.

Bozzetto. Novellozinho, pequeno novello.
BOZZOLO. f. m. Inchação, tumor, inchaço.
Bozzolo. Corcova.
Bozzolo. Fulleho, casulo do bicho da seda.
Bozzolo. Maquia, certa medida, de que usão os mo-
 leiros para tirarem nella tanta porção de trigo em
 paga do seu trabalho.
BOZZOLOSO. adj. m. SA. f. Cheio de inchaços, de
 tumores.
Bozzoloso. Cheio de corcovas.

B R A

BRACA. v. BRACHE.

BRACAJUOLA. dim. f. Siroulas, calções, vestido,
 que cobre as coxas das pernas, que se prendem á cin-
 tura, bragas.

BRACATO. adj. m. TA. f. Palavra, que estando jun-
 ta ao adjectivo *Grasso*, vale o mesmo que muito gor-
 do, muito repleto.

BRACCARE. v. a. Cheirar, andar buscando por todas
 as partes, rastejar, indagar, como o braco cão de
 caça.

BRACCETTO. dim. m. Bracinho, pequeno braço.

BRACCHEGGIARE. v. a. Buscar miudamente, pro-
 curar, indagar cuidadosamente.

BRACCHEGGIO. f. m. Busca cuidadosa; a acção de
 buscar, de procurar por toda a parte cuidadosamente
 como hum braco.

BRACCHERIA. f. f. Quantidade de cães bracos.

BRACCHETTA. dim. f. Pequena cadella braca, ca-
 della sagaz.

BRACCHETTO. dim. m. Pequeno cão braco, cão
 sagaz.

BRACCHICO, e } Epitheto, que se dá a hum
 certo musculo do cotovelo.
BRACCHIEO. adj. m. } Termo de Anatomia. Bra-
 chico.

BRACCHIERE. f. m. Picador, que faz correr os cães
 de caça, o que tem cuidado dos cães bracos, que
 os conduz para a caça.

BRACCIAJUOLA. f. f. Arma defensiva, que cobre o
 braço.

BRACCIALE. f. m. Arma defensiva, com que se co-
 bre o braço.

Bracciale. Braçal, instrumento de madeira, que se
 encaixa no braço para se jogar o balão.

BRACCIALETTO. f. m. Bracellete, manilha, ornato,
 que as mulheres põem ao redor do braço.

BRACCIALETTO. dim. m. Pequena arma defensiva,
 com que se cobre o braço.

Braccialeto. Braçal pequeno, instrumento para se jo-
 gar o balão.

BRACCIATA. f. f. Braçada, tanta quantidade de ma-
 teria, quanta de huma vez se pôde abarcar, e levar
 entre os braços.

Bracciata. Amiga, dama.

Bracciata. Acção de abraçar.

BRACCIATELLA. dim. f. Pequena braçada, braçadi-
 nha.

BRACCIATELLO. f. m. Espécie de pastellão grande,
 feito em triangulo, ou como hum coração, temper-
 ado com agua, sal, ovos, e manteiga com a massa
 escaldada.

BRACCIERE. f. m. Escudeiro, o que dá o braço ás
 Senhoras para as ajudar a andar, braceiro.

BRACCIESCO. adj. m. CA. f. Que diz respeito ao
 braço.

BRACCIO. f. m. Braço; membro do homem, que se
 deriva da espada, e termina na mão.

Braccio. no plural communmente se declina *Braccia*.

Il nervo del braccio. O nervo do braço.

Braccio dritto o destro. Braço direito.

Braccio sinistro o manca. Braço esquerdo.

Egli è morto nelle mie braccia. Morreo nos meus braços.

Stroppare i figli dalle braccia de' loro parenti. Tirar os
 filhos dos braços de seus pais.

Ricever qualcuna a braccia aperte. Receber alguém a
 braços abertos, com todo o agasalho, e alegria.

Torre uno dalle braccia della morte. Tirar alguém dos
 braços da morte. Livrallo das portas da morte.

Braccio. no fig. Protecção, poder, potencia, autho-
 ridade, força.

Pietro ha gran braccio in Corte. Pedro pôde muito
 na Corte.

Aver le braccia lunghe. Proverbio. Ter os braços
 compridos. Ter poder, authoridade.

Stendere ad uno le braccia per aiutarlo. Dar a mão a
 alguém para o ajudar.

Aver sulle braccia gli affari della Repubblica. Ter so-
 bre si o pezo de todos os negocios do Estado. *Omnia*
Reipública negotia curare.

Gettarsi nelle braccia di qualcuno. Refugiar-se ao pa-
 trocinio de alguém; implorar o favor, e protecção
 de alguém.

Nai ci gettiamo nelle tue braccia, fa di noi quel
che ti pare. Nós nos sujeitamos ao teu poder, faz
 de nós o que te parece.

Tu sei il tuo braccio diritto. Tu es a sua mão direi-
 ta; serve-se de ti em todas as cousas.

Non sapete, ch' i Re hanno le braccia lunghe. Não
 sabeis que os Monarcas tem immenso poder.

Vivere, Campare, e simili delle braccia, o delle sue
braccia. Viver do trabalho de seu braço; viver do
 suor de seu rosto.

Braccio. Braço de mar, de terra; mar, ou terra,
 que por espaço, comprido, e curvo entra hum no
 outro. Braço de mar, lingua, enseada de mar, ef-
 treito, isthmo, lingua de terra entre dous mares.

Braccia di S. Giorgio. Braço de Gallipoli, de S. Jorge.

Braccio. Covado, medida de pé e meio, que tem
 tres palmos, braçada, vara, ou medida de hum braço.

Braccio quadro. Braçada em quadro; he aquelle espa-
 ço comprehendido de quatro lados iguaes da medida
 de hum braço cada hum, juntos em angulos rectos.

A braccia quadra. adverbialmente. Abundantemente,
 largamente, em abundancia, com largueza, as mãos
 rotas, copiosamente.

Pregar colle braccia in croce. Pedir, supplicar hu-
 mildemente.

Avere nelle braccia. Ter na sua mão, possuir, go-
 verner, ter na sua disposição.

Fare alle braccia. } Lutar, contender, expe-
Giocare alle braccia. } rimentar as forças luctan-
Vincere alle braccia. } do.

Caflare le braccia. Desanimar-se, esfriar, perder o
 animo.

Condurre, o Menare a braccia. Levar, conduzir por
 debaixo dos braços quem não quer, ou não se pôde
 sustter por si mesmo.

BRACCIOLARE. f. m. Covado, braço, braçada, bra-
 ça, madeira, ou ferro do comprimento ordinario do
 braço de homem, que serve para medir.

BRACCIOLINO. dim. m. Bracinho, braço pequeno,
 bracico.

BRACCIONE. f. m. aug. Braço grande, e grosso.

BRACCIOTTO. f. m. aug. di **BRACCIO**. Braço gor-
 do, e grosso.

BRACCIUOLA. f. f. Arma defensiva, que cobre o
 braço. v. **BRACCIAJUOLA**.

BRACCIUOLO. f. m. Corremão das escadas, arrimo,
 apoio, que serve para sustentar os braços.

Bracciuolo. no fig. Arrimo, apoio, sustentaculo, ef-
 peque, pontalete.

BRACCO. f. m. Cão braco, cão de caça, rafeiro,
 cão facador, que traz a caça á mão; deste genero
 de cães ha muitas qualidades; braco.

Sciorre i bracchi. Soltar, largar os cães para perfe-
 guirem a caça.

Sciorre i bracchi. no fig. Fallar com liberdade, com
 des-